



## EIROPAS SAVIENĪBA

EIROPAS PARLAMENTS

PADOME

---

Briselē, 2015. gada 27. maijā  
(OR. en)

2014/0158 (COD)

PE-CONS 23/15

CODIF 48  
ECO 44  
INST 112  
MI 233  
CODEC 521

### LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

---

Temats: EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA par aizsardzības pasākumiem, kas paredzēti Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumā (kodificēta redakcija)

---

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES  
REGULA (ES) 2015/...**

**(... gada ...)**

**par aizsardzības pasākumiem, kas paredzēti**

**Eiropas Ekonomikas kopienas  
un Šveices Konfederācijas nolīgumā  
(kodificēta redakcija)**

EIROPAS PARLAMENS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta 2015. gada 19. maija nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes ... lēmums.

tā kā:

- (1) Padomes Regula (EEK) Nr. 2841/72<sup>1</sup> ir vairākas reizes būtiski grozīta<sup>2</sup>. Skaidrības un praktisku apsvērumu dēļ minētā regula būtu jākodificē.
- (2) Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgums<sup>3</sup> ("Nolīgums") tika parakstīts 1972. gada 22. jūlijā Briselē.
- (3) Ir nepieciešami sīki izstrādāti noteikumi drošības klauzulu un piesardzības pasākumu īstenošanai, kas paredzēti Nolīguma 22. līdz 27. pantā.

---

<sup>1</sup> Padomes Regula (EEK) Nr. 2841/72 (1972. gada 19. decembris) par aizsardzības pasākumiem, kas paredzēti Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumā (OV L 300, 31.12.1972, 284. lpp.).

<sup>2</sup> Skatīt I pielikumu.

<sup>3</sup> OV L 300, 31.12.1972., 189. lpp.

- (4) Nolīguma divpusējo drošības klauzulu īstenošanai ir vajadzīgi vienoti nosacījumi aizsardzības pasākumu pieņemšanai. Minētie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011<sup>1</sup>.
- (5) Komisijai būtu nekavējoties jāpieņem piemērojami īstenošanas akti, ja tas nepieciešams nenovēršamu steidzamu iemeslu dēļ pienācīgi pamatotos gadījumos Nolīguma 24., 24.a un 26. pantā minētajās situācijās vai ja piešķirti tādi eksporta atbalsti, kam ir tieša un tūlītēja ietekme uz tirdzniecību,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011, 13. lpp.).

### *1. pants*

Komisija var nolemt, ka jautājumu nodod ar Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu ("Nolīgums") izveidotajai Apvienotai komitejai, lai veiktu Nolīguma 22., 24., 24.a un 26. pantā paredzētos pasākumus. Vajadzības gadījumā Komisija pieņem minētos pasākumus saskaņā ar šīs regulas 6. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Ja Komisija nolemj jautājumu nodot Apvienotajai komitejai, tā par to informē dalībvalstis.

### *2. pants*

1. Tādas prakses gadījumā, kas var attaisnot Savienības piemērotos pasākumus, kuri paredzēti Nolīguma 23. pantā, Komisija, izskatot lietu pēc savas iniciatīvas vai pēc dalībvalsts pieprasījuma, izlemj, vai šāda prakse ir saderīga ar Nolīgumu. Vajadzības gadījumā Komisija pieņem aizsardzības pasākumus saskaņā ar šīs regulas 6. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.
2. Tādas prakses gadījumā, kuras rezultātā drošības pasākumus var piemērot Savienībai, pamatojoties uz Nolīguma 23. pantu, Komisija pēc lietas izskatīšanas izlemj, vai minētā prakse ir saderīga ar principiem, kas noteikti Nolīgumā. Vajadzības gadījumā tā izstrādā attiecīgus ieteikumus.

### 3. pants

Tādas prakses gadījumā, kas var attaisnot Savienības piemērotos pasākumus, kuri paredzēti Nolīguma 25. pantā, piemēro Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009<sup>1</sup> un Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009<sup>2</sup> noteiktās procedūras.

### 4. pants

1. Ja ārkārtas apstākļu dēļ ir vajadzīga tūlītēja rīcība Nolīguma 24., 24.a un 26. pantā minētajās situācijās vai ja ir piešķirti tādi eksporta atbalsti, kam ir tieša un tūlītēja ietekme uz tirdzniecību, Komisija var pieņemt Nolīguma 27. panta 3. punkta e) apakšpunktā paredzētos piesardzības pasākumus saskaņā ar šīs regulas 6. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru vai steidzamos gadījumos - saskaņā ar šīs regulas 6. panta 3. punktu.
2. Ja dalībvalsts lūdz Komisiju rīkoties, Komisija pieņem lēmumu par minēto lūgumu ne vēlāk kā piecu darba dienu laikā pēc tā saņemšanas.

---

<sup>1</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 597/2009 (2009. gada 11. jūnijs) par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp. ).

<sup>2</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.).

### *5. pants*

Komisija atbild par to, ka Savienība paziņo Apvienotajai komitejai, kā prasīts Nolīguma 27. panta 2. punktā.

### *6. pants*

1. Komisijai palīdz Aizsardzības pasākumu komiteja, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2015/478 3. panta 1. punktu<sup>1</sup>. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.
3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 8. pantu saistībā ar tās 5. pantu.

### *7. pants*

Komisija iekļauj informāciju par šīs regulas īstenošanu savā gada ziņojumā par tirdzniecības aizsardzības pasākumu piemērošanu un īstenošanu, ko iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei, ievērojot Regulas (EK) 1225/2009 22.a pantu.

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 2015/478 (2015. gada 11. marts) par kopējiem importa noteikumiem (OV L 83, 27.3.2015., 16. lpp.).

*8. pants*

Regulu (EEK) Nr. 2841/72 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu II pielikumā.

*9. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

...

*Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

## I PIELIKUMS

Atceltā regula ar tajā secīgi veikto grozījumu sarakstu

Padomes Regula (EEK) Nr. 2841/72  
(OV L 300, 31.12.1972., 284. lpp.)

Padomes Regula (EEK) Nr. 643/90  
(OV L 74, 20.3.1990., 7. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 37/2014 Tikai pielikuma 1. punkts.  
(OV L 18, 21.1.2014., 1. lpp.)

---

## II PIELIKUMS

### Atbilstības tabula

Regula (EEK) Nr. 2841/72	Šī regula
1. līdz 4. pants	1. līdz 4. pants
6. pants	5. pants
7. pants	6. pants
8. pants	7. pants
-	8. pants
-	9. pants
-	I pielikums
-	II pielikums